

**9.** This regulation replaces the Regulation respecting a professional activity which may be performed by an employee or technician in orthopedics (chapter M-9, r. 9).

**10.** This regulation comes into force on the fifteenth day following its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

2456

## Draft Regulation

Sustainable Forest Development Act  
(chapter A-18.1)

### Changes in the destination of timber purchased by a holder of a timber supply guarantee pursuant to the guarantee

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the draft Regulation respecting changes in the destination of timber purchased by a holder of a timber supply guarantee pursuant to the guarantee, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation determines the volume of timber purchased by a holder of a timber supply guarantee pursuant to the guarantee which may, during a given year, be sent to wood processing plants also operating under a timber supply guarantee other than the plant specified in the guarantee.

The draft Regulation also determines the volume of timber which may, during a given year, be sent to a guarantee holder's plant from other plants also operating under a timber supply guarantee.

The draft Regulation will have a positive impact on forestry undertakings, particularly by reducing the administrative expenses that would otherwise be required to obtain the authorizations necessary to change the destination of timber, and by favouring a more efficient use of the timber purchased by holders of timber supply guarantees.

Further information on the draft Regulation may be obtained by contacting Annie Boucher-Roy, acting Director, Gestion des stocks ligneux, Ministère des Ressources naturelles, 880, chemin Sainte-Foy, bureau 7.40, Québec (Québec) G1S 4X4; telephone: 418 627-8648, extension 4260; fax: 418 643-1690; email: [annie.boucher-roy@mrn.gouv.qc.ca](mailto:annie.boucher-roy@mrn.gouv.qc.ca)

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to Richard Savard, acting Associate Deputy Minister for Forests, Ministère des Ressources naturelles, 880, chemin Sainte-Foy, RC-120, Québec (Québec) G1S 4X4.

MARTINE OUELLET,  
*Minister of Natural Resources*

## Regulation respecting changes in the destination of timber purchased by a holder of a timber supply guarantee pursuant to the guarantee

Sustainable Forest Development Act  
(chapter A-18.1, s. 115)

**1.** The volume of timber purchased during the year which is, under the timber supply guarantee, intended for the guarantee holder's wood processing plant and which, in accordance with the first paragraph of section 92 of the Sustainable Forest Development Act (chapter A-18.1), may be sent to other wood processing plants operating under a timber guarantee may not exceed, during a given year, 10% of the annual volumes of timber specified in the holder's timber supply guarantee.

However, any other volume equal to the volumes received by the guarantee holder from other wood processing plants pursuant to the second paragraph of section 92 of the Act may also be added to the volume referred to in the first paragraph.

**2.** The volume of timber which, pursuant to the second paragraph of section 92 of the Sustainable Forest Development Act (chapter A-18.1), may be sent to a guarantee holder's plant from other plants operating under a timber supply guarantee may not exceed, during a given year, 10% of the annual volumes of timber specified in the holder's guarantee, to which any other volume equal to the volumes sent by the guarantee holder to other wood processing plants pursuant to the first paragraph of section 92 may also be added, pursuant to the second paragraph of section 92.

**3.** The holder of a timber supply guarantee who sends or allows to be sent to the plant specified in the holder's guarantee volumes of timber from other plants operating under a timber supply guarantee commits an offence and is liable to the fine provided for in paragraph 3 of section 244 of the Sustainable Forest Development Act (chapter A-18.1) if the total volume sent exceeds, during a given year, the volume referred to in section 2.

**4.** This Regulation replaces the Regulation respecting changes in the destination of timber allocated to a holder of a timber supply and forest management agreement (chapter F-4.1, r. 1).

**5.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

2459

## Draft Regulation

Sustainable Forest Development Act  
(chapter A-18.1)

### Forest protection

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Forest Protection Regulation, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation determines the reimbursement mechanisms for expenses incurred in forest fire suppression operations and in implementing action plans against destructive insects or cryptogamic diseases, the cases in which a fire permit issued by the forest protection organization to make a fire in or near a forest is not required or those for which the permit may not be issued, and the conditions a fire permit holder must satisfy when making a fire in or near a forest. The draft Regulation also prescribes safety standards for the prevention and suppression of forest fires. Lastly, the draft Regulation determines the provisions of the Regulation whose violation constitutes an offence and specifies, among the fines prescribed in section 244 of the Sustainable Forest Development Act (chapter A-18.1), the one to which an offender is liable for a given offence.

The draft Regulation has no impact on enterprises as the rules concerning them are the same as before.

Further information on the draft Regulation may be obtained by contacting Julie Fortin, Direction de la protection des forêts, Ministère des Ressources naturelles, 880, chemin Sainte-Foy, 6<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1S 4X4; telephone: 418 627-8646, extension 4040; fax: 418 643-2368; email: julie.fortin@mrn.gouv.qc.ca

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to Richard Savard, Acting Associate Deputy Minister for Forests, Ministère des Ressources naturelles, 880, chemin Sainte-Foy, RC-120, Québec (Québec) G1S 4X4.

MARTINE OUELLET,  
*Minister of Natural Resources*

## Forest Protection Regulation

Sustainable Forest Development Act  
(chapter A-18.1, ss. 195 and 210)

### DIVISION I

RATE OF REIMBURSEMENT OF CERTAIN  
EXPENSES INCURRED BY AN ORGANIZATION  
RESPONSIBLE FOR PROTECTING FORESTS

**1.** The rate of reimbursement of expenses incurred in forest fire suppression operations by an organization responsible for protecting forests is fixed at 50%.

**2.** The rate of reimbursement of expenses incurred to implement action plans against destructive insects or cryptogamic diseases by an organization responsible for protecting forests is fixed at 50%.

### DIVISION II

PERMIT FOR MAKING A FIRE IN OR NEAR  
A FOREST

**3.** Any person may obtain a permit under section 190 of the Sustainable Forest Development Act (chapter A-18.1) if the person

(1) has in his or her possession on the premises where the person intends to make a fire the necessary equipment to fight forest fires;

(2) has built and kept a firebreak between the forest and the matter to be burnt, by removing from the surface any combustible matter over a distance equal to at least 5 times the height of the piles; and

(3) in or near a forest, when a blueberry field is burnt for regeneration aiming at the production of blueberries, the person has built and kept a firebreak around the field, by removing from the surface any combustible matter down to the mineral ground over a minimum distance of 3 m.